

## ΙΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΦΡΙΚΑΝΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ

“Οτε δούξ Ζουανβίλ ἐπέστρεψεν ἐκ τινος περίπλου ἀπὸ τὰς Ἀφρικανικὰς ἀκτὰς, ή ἀδελφή του, ή πριγκηπέσσα Κλημεντίνη, ἐπέπληξεν αὐτὸν ὅτι δὲν ἔφερε ἴματισμόν τινα γυναικεῖον ἐκ τῶν χωρῶν τὰς ὄποιας ἐπεσκέφθη.

— Ἐπειδύμουν, τῷ εἶπε, νὰ φορέσω τοιοῦτον ἴματισμόν.

— Οὐδὲν εὔκολότερον τούτου, ἀδελφή μου, ἀπεκρίθη ὁ πρίγκηψ, αἱ δὲ ἐπιπλήξεις σου εἴναι ἄδικοι, διότι ἡγόρχασ πλήρη ἴματισμὸν ἀγρίας τινὸς βασιλίσσης, ητις εἶχε περίπου τὸ ἀνάστημά σου.

— Ας τὸν ἔδωμεν.

— Αὔριον θὰ σοὶ τὸν φέρω.

Τὴν ἐπαύριον ἥλθεν ὁ πρίγκηψ καὶ λέγει τῇ ἀδελφῇ του :

— Δὲν ἐλησμόνησα τὴν ὑπόσχεσίν μου· ίδούς ἥλθον.

— Καὶ δὲ ἴματισμός;

‘Ο δούξ τοῦ Ζουανβίλ, χωρὶς ν’ ἀποκριθῇ, λαμβάνει ἐκ τοῦ θυλακίου του περιδέραιον λίαν παράδοξον ἐκ ακόνων ἐρυθρῶν καὶ κυανῶν ὑαλίων.

‘Η πριγκηπέσσα Κλημεντίνη τὸ παρατηρεῖ μετὰ προσοχῆς, τὸ εὐρίσκει ὠρκίον, ἀν καὶ ἀπλοῦν, εἰτα τὸ θέτει ἐπὶ τινος ἐπίπλου καὶ περιμένει.

‘Αλλ’ ὁ πρίγκηψ ἀσχολεῖται παρατηρῶν μίαν εἰκόνα.

— Άλλα, Ζουανβίλ, τῷ λέγει, τί σκέπτεσαι;

— Διατί ή ἐρώτησις αὐτὴ, ἀδελφή μου;

— Διότι δὲς βλέπεις περιμένω.

— Τί περιμένεις;

— Τὸν ἴματισμόν.

— Άλλα δὲν σοὶ τὸν ἔδωκε. . .

— Εν περιδέραιον.

— Λοιπόν;

— Λοιπόν, περιμένω τὰ λοιπά.

— Άλλα δὲν ὑπάρχει ἄλλο τι.

— Ήσ;

— Σοὶ ὄρκιζομαι ὅτι εἶναι πλήρης δὲ ἴματισμὸς καὶ ὅτι ή βασίλισσα, περὶ τῆς σοὶ ὅμιλησα, δὲν ἔφερε τίποτε ἄλλο.

\*

## ΠΡΟΟΡΑΤΙΚΟΝ ΠΑΡΑΦΡΟΝΟΣ

‘Ο Ιωάννης Καποδίστριας, δὲ κυβερνήτης τῆς Ελλάδος, σπουδάζων ἐν Παταύιῳ εἶχε συμφοιτητὰς καὶ φίλους τὸν Κρήτα Κήρυκον Χαιρέτην καὶ τὸν Κωνσταντίνον Βαρδαλάχον, τὸν ἐπιτυχῶν ἐν Χίῳ πρὸ τῆς ἐπαναστάσεως σχολαρχήσαντα. Οἱ τρεῖς οὗτοι Ἐλληνες σπουδασταὶ κοινοβιοῦντες καὶ μηδὲ ποτε δὲ εἰς τοῦ ἄλλου ἀποχωριζόμενοι ἦσαν πασίγνωστοι ἐν Παταύιῳ ὑπὸ τὸ ἐπώνυμον : «I tre Greci.» Συνέθη δὲ αὐτοῖς τὸ ἔξης ἀξιοσημείωτον, ὅπερ δὲν ήθέλομεν πιστεύει, ἐὰν μὴ αὐτὸς δὲ Χαιρέτης ἐσημείου τὸ συμ-

βάν, καὶ ἔτεροι ἀκούσαντες ἀπὸ στόματος τοῦ Καποδιστρίου ἔθεβούν. Κατὰ τὰς ἐνιαυσίους τῶν μαθημάτων διακοπὰς οἱ τρεῖς κοινοβιάται μετέβησαν εἰς Βενετίαν καὶ κατέλυσαν παρὰ τῷ ἐκεῖ δμογενεῖ ἐμπόρῳ Ἀλεξίῳ Νικολαΐδῃ τῷ Θεοτσαλᾶ, μεθ’ οὖν περιηλθούν τὰ ἐν τῷ πόλει ἀξιοθέατα, ἐν οἷς καὶ τὸ φρενοκομεῖον San Servolo. ‘Ἐνῷ δὲ πρὸς τὴν θύραν τοῦ καταστήματος διηθύνοντο ἔξερχόμενοι, ἤκουσαν φωνὴν ἐξ ἑνὸς τῶν κελλίων κράζουσαν : Ο voi giovine Greco ! καὶ στραφέντες εἶδον ἐν τῶν δυστυχῶν φρενοβλαχῶν ἐπαναλαμβάνοντα γεγωνιά τὴν φωνὴν : Ο voi giovine Greco ! Επειδὴ δὲ μόνος μεταξὺ τῶν τεσσάρων δὲ Νικολαΐδης ἐφόρει ἀγκατοικὸν ἴματισμὸν οἱ τρεῖς τὸν παρεκίνουν νὰ πλησιάσῃ. ‘Αλλ’ ὁ παράφρων ἐκτείνων τὴν χεῖρα ἀπὸ τοῦ καργελλικοῦ παραθύρου τοῦ κελλίου του καὶ δεικνύων τὸν Χαιρέτην ἐπανέλαβε κράζων : A voi dico giovine Greco. Πλησιάσαντος δὲ αὐτοῦ ὁ παράφρων τῷ εἶπε μεγαλοφώνως : Ricordatevi, o giovine Greco, che un giorno voi servirete un Signore del Mondo! (Σοὶ προλέγω, ὃ νές Ἐλλην, ὅτι μίαν ἡμέραν θὰ δημοπρεπήσῃς ἐνα μέγαν αὐθέντην τοῦ κόσμου!) Στραφεὶς δὲ πρὸς τὸν Ιωάννην Καποδίστριαν ἀνέκραξεν : Voi ricordatevi che un giorno governarete la più illustre nazione del mondo! (Σοὶ προλέγω ὅτι μίαν ἡμέραν θὰ κυβερνήσῃς τὸ ἐνδοξότερον ἔθνος τοῦ κόσμου!) Καὶ ἐπὶ τέλους πρὸς τὸν Βαρδαλάχον στραφεὶς δὲ παράφρων εἶπεν : E voi percorrete più paesi, instruendo la gioventù, ed in fine una vasta tomba vi coprirà! (Καὶ σὺ θὰ διατρέξῃς πολλοὺς τόπους διδάσκων τὴν νεολαίαν, καὶ ἐπιτέλους εὑρὶς τάφος θὰ σὲ δεγχθῇ!).

Κατὰ παράδοξον σύμπτωσιν οἱ προφητικοὶ λόγοι τοῦ παράφρονος ἐπηλήθευσαν καὶ διὰ τοὺς τρεῖς, διότι δὲ μὲν Καποδίστριας, ὡς γυνατὸν, ἐξελέγη ὄντως κυβερνήτης τοῦ ἐνδοξότερου ἔθνους τοῦ κόσμου, τῶν Ἐλλήνων, δὲ Χαιρέτης περάνας τὰς σπουδάς του μετέβη ἐξ Ἰταλίας εἰς Κωνσταντινούπολιν, ὅπου προσελήφθη δὲς ἰδιαίτερος ἵατρὸς τοῦ Σουλτάνου Μαχμούτη, ὑπηρέτησκος οὕτω τὸν μέγαν αὐθέντην, δὲ Βαρδαλάχος τέλος μεταβαίνων ἐκ Σύρου εἰς Αἴγιναν, ὅπως ἐπισκεφθῇ τὴν ἐλευθερωθεῖσαν πατρίδα του, ναυαγήσαντος τοῦ πλοίου, ἐπινίγη μὴ γνωρίζων νὰ κολυμβῇ.

K. ΣΛΑΒ.

‘Ο Πουκεβίλλ διηγεῖται ἐν τῇ ἴστορίᾳ αὐτοῦ, ὅτι ἀναγκασθεὶς ποτε νὰ πορευθῇ νύκτωρ εἰς τὰ ἀνάκτορα τοῦ Ἀλῆ πασσᾶ, ἐν Ιωαννίνοις, καὶ διερχόμενος τὰ ζοφώδη τοῦ γυναικωνίτου προπύλαις, ἐπεσεν ἐπὶ τοροῦ ἀνθρωπίνων κεφαλῶν καὶ τὰς κεντρας καὶ τὰ ἴματια ἐμόλυνεν ἐκ τοῦ αἵματος. Ἡγέρθη ἔντρομος καὶ ἀπὸ τῆς πτώσεως ταύτης μέχρι τελευτῆς τοῦ βίου ἐπαπτεῖ γενορικόν